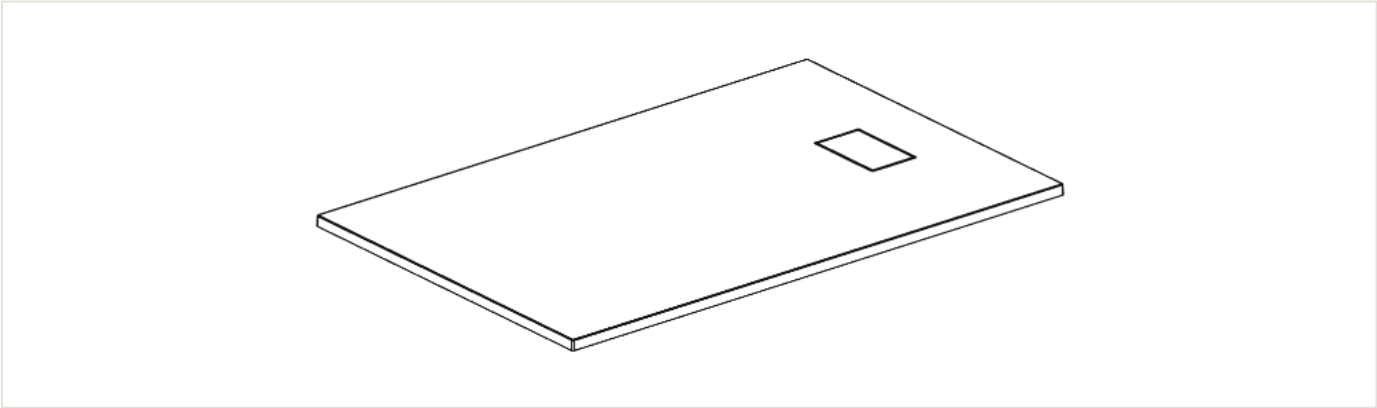


Soho SlimLine

SMC-Duschwanne — extraflach 35 mm

Montageanleitung ° Installation manual ° Notice de montage ° Istruzioni di montaggio ° Instrukcja montażu ° Návod k montáži



- DE

SMC-Duschwanne (glasfaserverstärkter Verbundwerkstoff), extraflach 35 mm — rutschhemmende Strukturoberfläche, porenfreie Nano-Beschichtung, kratz-, feuchtigkeits- und temperaturbeständig.
- EN

SMC shower tray (glass-fibre reinforced composite), ultra-flat 35 mm — anti-slip textured surface, non-porous nano coating, resistant to scratches, moisture and temperature.
- FR

Receveur de douche en SMC (composite renforcé de fibres de verre), extra-plat 35 mm — surface structurée antidérapante, revêtement nano non poreux, résistant aux rayures, à l'humidité et à la température.
- IT

Piatto doccia in SMC (composito rinforzato con fibra di vetro), extrapiatto 35 mm — superficie strutturata antiscivolo, rivestimento nano non poroso, resistente a graffi, umidità e temperatura.
- PL

Brodzik z SMC (kompozyt wzmocniony włóknem szklanym), ultrapłaski 35 mm — antypoślizgowa powierzchnia strukturalna, bezporowa powłoka nano, odporny na zarysowania, wilgoć i temperaturę.
- CZ

Sprchová vanička z SMC (kompozit vyztužený skelnými vlákny), extra plochá 35 mm — protiskluzový strukturovaný povrch, bezpórová nano vrstva, odolná proti poškrábání, vlhkosti a teplotě.

SICHERHEITS- UND MONTAGEHINWEISE

Safety and installation notes · Consignes de sécurité et de montage · Avvertenze di sicurezza e montaggio · Wskazówki bezpieczeństwa i montażu · Bezpečnostní a montážní pokyny

- DE

Ware vor der Montage auf Schäden prüfen — eingebaute Ware ist von Reklamationen ausgeschlossen. Transport und Montage zu zweit. Montage durch einen Fachbetrieb empfohlen; örtliche Sanitärnormen und Abdichtungsvorschriften beachten.
- EN

Inspect the tray for damage before installation — no claims are accepted once installed. Transport and install with two people. Professional installation recommended; observe local plumbing and waterproofing standards.
- FR

Vérifier le produit avant le montage — aucune réclamation après la pose. Transport et pose à deux personnes. Installation par un professionnel recommandée ; respecter les normes locales de plomberie et d'étanchéité.
- IT

Controllare il prodotto prima del montaggio — nessun reclamo dopo l'installazione. Trasporto e posa in due persone. Si consiglia l'installazione professionale; rispettare le norme locali su impianti e impermeabilizzazione.
- PL

Przed montażem sprawdzić produkt — po zabudowie reklamacje nie są uznawane. Transport i montaż w dwie osoby. Zalecany montaż przez specjalistę; przestrzegać lokalnych norm instalacyjnych i hydroizolacji.
- CZ

Před montáží výrobek zkontrolujte — po zabudování nelze uplatnit reklamaci. Přeprava a montáž ve dvou osobách. Doporučena odborná montáž; dodržujte místní instalátérské normy a předpisy o hydroizolaci.

LIEFERUMFANG

Scope of delivery · Contenu de la livraison · Contenuto della fornitura · Zakres dostawy · Obsah balení

- 1 × SMC-Duschwanne Soho SlimLine — shower tray · receveur de douche · piatto doccia · brodzik · sprchová vanička
- 1 × Montageanleitung — installation manual · notice de montage · istruzioni di montaggio · instrukcja montażu · návod k montáži

DE	Ablaufgarnitur nicht im Lieferumfang — optional erhältlich: Art.-Nr. WP-03 (extraflach, 65 mm).
EN	Waste kit not included — available separately: art. no. WP-03 (extra-flat, 65 mm).
FR	Vidage non inclus — disponible en option : réf. WP-03 (extra-plat, 65 mm).
IT	Piletta non inclusa — disponibile come opzione: art. WP-03 (extrapiatta, 65 mm).
PL	Syfon nie wchodzi w zakres dostawy — dostępny opcjonalnie: art. WP-03 (bardzo niski, 65 mm).
CZ	Odtoková souprava není součástí balení — volitelně: art. WP-03 (extra plochá, 65 mm).

TECHNISCHE DATEN

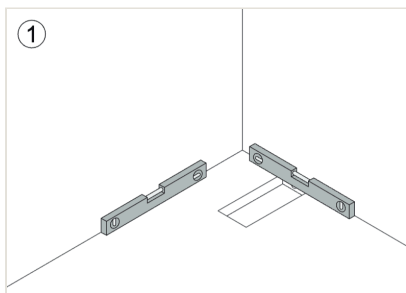
Technical data · Caractéristiques techniques · Dati tecnici · Dane techniczne · Technické údaje

Material	SMC — glasfaserverstärkter Verbundwerkstoff
Material · Matériau · Materiale · Materiał · Materiál	
Bauhöhe	35 mm
Overall height · Hauteur · Altezza · Wysokość zabudowy · Stavební výška	
Belastbarkeit	bis 500 kg
Load capacity · Charge max. · Portata · Obciążalność · Nosnost	
Ablauföffnung	ø 90 mm
Drain opening · Orifice d'évacuation · Foro di scarico · Otwór odpływowy · Odtokový otvor	
Ablaufleistung *	ca. 50 l/min
Flow rate · Débit · Portata di scarico · Wydajność odpływu · Odtokový výkon	
Gefälle	integriert, DIN-genormt
Slope · Pente · Pendenza · Spadek · Spád	
Gewicht	ca. 32–48 kg (größenabhängig)
Weight · Poids · Peso · Waga · Hmotnost	
Größen	80×80 · 90×80 · 90×90 · 100×80 · 100×90 · 120×80 · 120×90 · 140×80 · 140×90 · 160×80 · 160×90 cm
Sizes · Dimensions · Misure · Wymiary · Rozměry	
Artikelnummer	GT-Serie
Art. no. · Réf. · Cod. art. · Nr art. · Obj. č.	

* mit geeigneter Ablaufgarnitur · with a suitable waste kit · avec un vidage adapté · con piletta adeguata · z odpowiednim syfonem · s vhodnou odtokovou soupravou

MONTAGE

Installation · Montage · Montaggio · Montaż · Montáž — Schritt 1–14 · steps 1–14



DE **Untergrund prüfen: eben, tragfähig, sauber und trocken.**

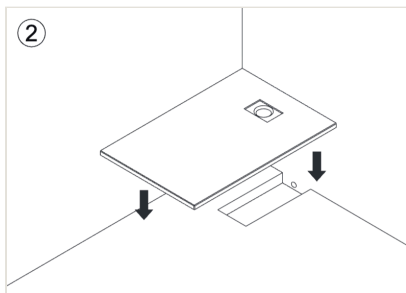
EN Check the floor: level, load-bearing, clean and dry.

FR Vérifier le sol : plan, porteur, propre et sec.

IT Verificare il fondo: piano, portante, pulito e asciutto.

PL Sprawdzić podłogę: równe, nośne, czyste i suche.

CZ Zkontrolujte podklad: rovný, nosný, čistý a suchý.



DE **Wanne probeweise auflegen und über dem Ablauf positionieren.**

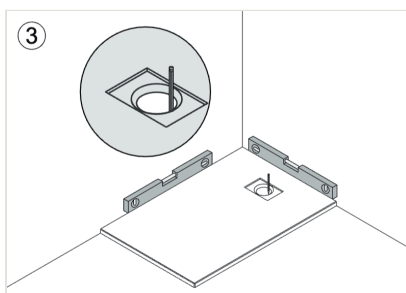
EN Place the tray in position over the waste outlet (dry fit).

FR Poser le receveur à blanc au-dessus de l'évacuation.

IT Appoggiare il piatto in prova sopra lo scarico.

PL Ułożyć brodzik na próbę nad odpływem.

CZ Vaničku zkušebně položit nad odpad.



DE **Ablaufposition durch die Ablauföffnung am Boden anzeichnen.**

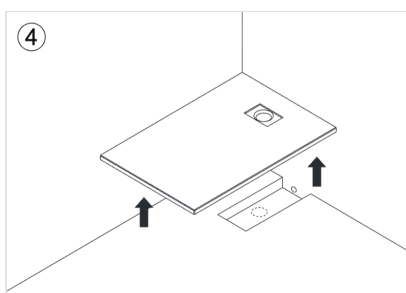
EN Mark the drain position on the floor through the waste hole.

FR Tracer la position de l'évacuation à travers l'orifice.

IT Segnare la posizione dello scarico attraverso il foro.

PL Zaznaczyć pozycję odpływu przez otwór odpływowy.

CZ Přes odtokový otvor vyznačit na podlaze polohu odpadu.



DE **Wanne wieder anheben und beiseitestellen.**

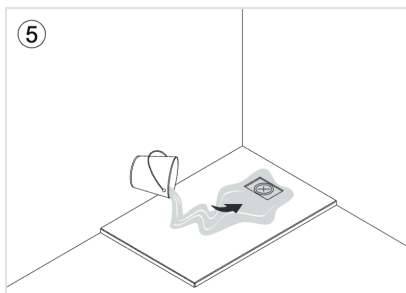
EN Lift the tray off again and set it aside.

FR Soulever le receveur et le mettre de côté.

IT Sollevare il piatto e metterlo da parte.

PL Podnieść brodzik i odstawić na bok.

CZ Vaničku opět zvednout a odložit stranou.



DE **Gefälletest: Wasser auf die Wanne gießen.**

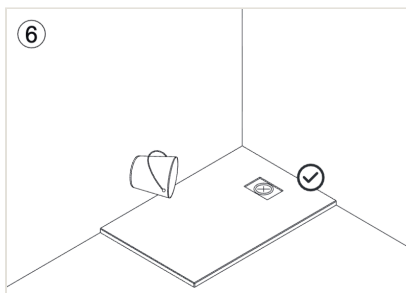
EN Slope test: pour water onto the tray.

FR Test de pente : verser de l'eau sur le receveur.

IT Prova di pendenza: versare acqua sul piatto.

PL Test spadku: wylać wodę na brodzik.

CZ Zkouška spádu: nalijte na vaničku vodu.



DE **Das Wasser muss vollständig zur Ablauföffnung laufen.**

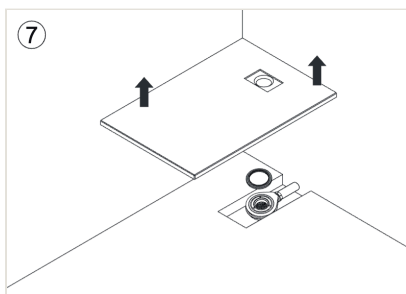
EN All water must run towards the waste opening.

FR L'eau doit s'écouler entièrement vers l'évacuation.

IT L'acqua deve defluire completamente verso lo scarico.

PL Woda musi w całości spływać do otworu odpływowego.

CZ Voda musí zcela odtékat k odtokovému otvoru.



DE **Ablaufgarnitur (optional Art. WP-03) einsetzen und am Abwasserrohr anschließen.**

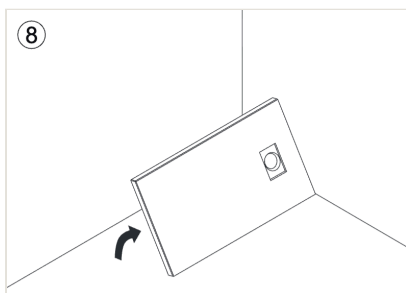
EN Fit the waste kit (optional art. WP-03) and connect it to the waste pipe.

FR Monter le vidage (réf. WP-03 en option) et le raccorder à l'évacuation.

IT Montare la piletta (opzionale art. WP-03) e collegarla allo scarico.

PL Zamontować syfon (opcjonalnie art. WP-03) i podłączyć do rury odpływowej.

CZ Osadíte odtokovou soupravu (volitelně art. WP-03) a připojte k odpadnímu potrubí.



DE **Wanne vorsichtig an die Wand lehnen.**

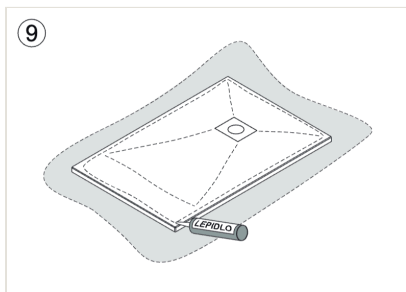
EN Carefully lean the tray against the wall.

FR Adosser prudemment le receveur au mur.

IT Appoggiare con cautela il piatto alla parete.

PL Ostrożnie oprzeć brodzik o ścianę.

CZ Vaničku opatrně opřete o stěnu.



DE **Montagekleber vollflächig auf die markierte Fläche auftragen.**

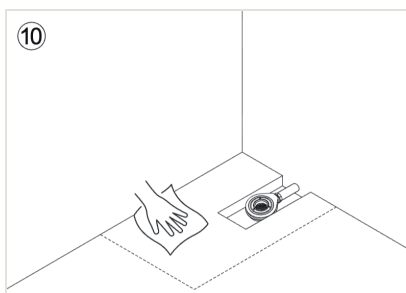
EN Apply assembly adhesive over the whole marked area.

FR Appliquer la colle de montage sur toute la surface tracée.

IT Applicare l'adesivo di montaggio su tutta l'area segnata.

PL Nanieść klej montażowy na całą oznaczoną powierzchnię.

CZ Na vyznačenou plochu naneste montážní lepidlo v celé ploše.



DE **Ablaufbereich sauber halten: staub-, fett- und kleberfrei.**

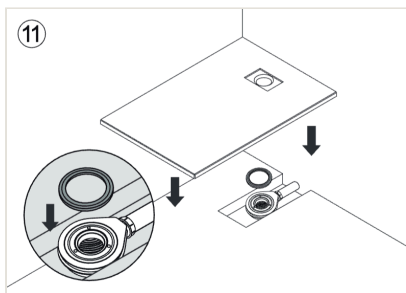
EN Keep the drain area clean: free of dust, grease and adhesive.

FR Garder la zone d'évacuation propre : sans poussière, graisse ni colle.

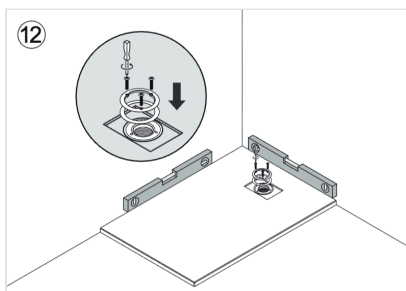
IT Tenere pulita la zona di scarico: senza polvere, grasso e adesivo.

PL Strefę odpływu utrzymywać w czystości: bez pyłu, tłuszczu i kleju.

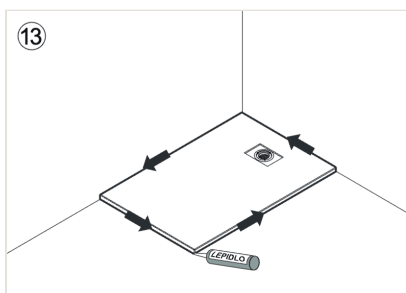
CZ Prostor odpadu udržujte čistý: bez prachu, mastnoty a lepidla.



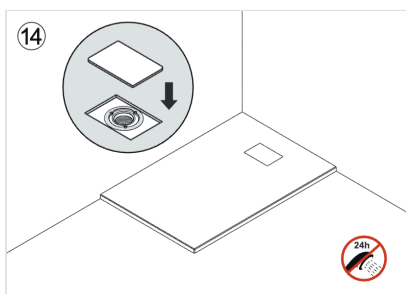
- DE **Dichtung auflegen, Wanne absenken und exakt über der Garnitur ausrichten.**
 EN Fit the gasket, lower the tray and align it exactly over the waste.
 FR Poser le joint, descendre le receveur et l'aligner sur le vidage.
 IT Inserire la guarnizione, calare il piatto e allinearli sulla piletta.
 PL Założyć uszczelkę, opuścić brodzik i wyrównać nad syfonem.
 CZ Vložte těsnění, vaničku spusťte a přesně vyrovnejte nad soupřavou.



- DE **Ablauf-Oberteil festschrauben, Wanne mit der Wasserwaage ausrichten.**
 EN Screw down the waste top, level the tray with a spirit level.
 FR Visser la partie haute du vidage, mettre le receveur de niveau.
 IT Avvitare la parte superiore della piletta, livellare il piatto.
 PL Przykręcić górną część syfonu, wypoziomować brodzik.
 CZ Přišroubujte horní díl odpadu a vaničku vyrovnejte vodováhou.



- DE **Wand- und Bodenanschlüsse mit Sanitärsilikon abdichten.**
 EN Seal wall and floor joints with sanitary silicone.
 FR Étancheifier les joints mur/sol au silicone sanitaire.
 IT Sigillare i giunti a parete e pavimento con silicone sanitario.
 PL Uszczelnić styki ze ścianą i podłogą silikonem sanitarnym.
 CZ Spáry u stěny a podlahy utěsněte sanitárním silikonem.



- DE **Abdeckung aufsetzen. 24 h aushärten lassen — Dusche nicht benutzen.**
 EN Fit the cover. Allow 24 h to cure — do not use the shower.
 FR Poser le cache. Laisser sécher 24 h — ne pas utiliser la douche.
 IT Applicare la copertura. Attendere 24 h — non usare la doccia.
 PL Założyć pokrywę. Pozostawić na 24 h — nie korzystać z prysznica.
 CZ Nasaďte krytku. Nechte 24 h vytvrdnout — sprchu nepoužívejte.

PFLEGE UND REINIGUNG

Care and cleaning · Entretien et nettoyage · Cura e pulizia · Pielęgnacja i czyszczenie · Péče a čištění

- | | |
|--|--|
| DE Mit warmem Wasser und mildem Reiniger säubern; weiches Tuch oder Schwamm verwenden. Keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Mittel. Kalk regelmäßig entfernen. | EN Clean with warm water and a mild detergent; use a soft cloth or sponge. No abrasive or solvent-based cleaners. Remove limescale regularly. |
| FR Nettoyer à l'eau chaude avec un détergent doux ; chiffon ou éponge souple. Pas de produits abrasifs ni de solvants. Détartre régulièrement. | IT Pulire con acqua calda e detergente delicato; panno morbido o spugna. Niente prodotti abrasivi o a base di solventi. Rimuovere regolarmente il calcare. |
| PL Czyścić ciepłą wodą z łagodnym środkiem; miękka ściereczka lub gąbka. Bez środków ściernych i rozpuszczalników. Regularnie usuwać kamień. | CZ Čistěte teplou vodou s jemným čistícím prostředkem; měkký hadřík nebo houba. Žádné abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Vodní kámen odstraňujte pravidelně. |